



Persbericht

29 juni 2016

Age Bakker (Cft): 'Meer inspanning nodig om begroting 2016 te realiseren'

Het College financieel toezicht Curaçao en Sint Maarten (Cft) heeft op 28 en 29 juni Sint Maarten bezocht. Gedurende het bezoek heeft het Cft benadrukt hoe belangrijk het is om aan het einde van het jaar de goedgekeurde begroting over 2016 te realiseren. Dit zal extra inspanningen van de Raad van Ministers vereisen, zoals de Cft Voorzitter Age Bakker verklaarde. Het is niet onmogelijk om dit te bereiken. Verder verklaarde het Cft dat ook het voldoen aan de vereisten van de doelgerichte aanwijzing en het financieel beleid prioriteit moeten genieten. Dit laatste geldt ook voor het goedkeuren van de jaarrekening over 2015 en het tijdig goedkeuren van de begroting over 2017.

Gedurende zijn bezoek heeft het Cft besprekingen gevoerd met de Raad van Ministers, de Gouverneur en Parlementsleden. Ook het Sociale en Ziektekostenverzekering SZV is bezocht. Het College besprak de uitvoering van de begroting over 2016 met de Minister van Financien, de heer Gibson. Gedurende deze vergadering heeft het Cft zijn bezorgdheid geuit over de resultaten tot nu toe. Met een tekort aan de uitgaven, maar een nog groter tekort aan inkomsten, komen de resultaten van het eerste kwartaal uit op netto ANG 8,5 miljoen minder dan begroot. De overheidsinkomsten zijn iets aangetrokken in april en mei, maar lopen nog steeds behoorlijk achter op de prognoses. Het Cft onderstreept hoe belangrijk het is om additionele inkomsten te behalen, inclusief het binnenhalen van casino's vergoedingen ten bedrage van ANG 12,3 miljoen, alsmede dividenduitkeringen van overheidsentiteiten. Zelfs dan zou de regering meer structurele maatregelen moeten nemen om voldoende inkomen zeker te stellen in de toekomst, zodat basale diensten kunnen worden verleend aan het publiek, zeker nu het niveau van belastinginkomsten de laatste tijd is verslechterd. Cft is door minister Gibson op de hoogte gebracht van de nodige plannen om de belastingadministratie te hervormen met het oog op het versterken van het belastingstelsel en het verhogen van de mate van het voldoen aan belastingplichten. Minister Lee heeft het Cft geïnformeerd over de plannen voor een nieuw Medisch Centrum Sint Maarten. Er is overeen gekomen dat de oprichting van een nieuw centrum hand in hand dient te gaan met een hervorming van het zorgstelsel aangezien de kwaliteit en de kosten effectiviteit binnen de gezondheidszorg niet alleen te maken hebben met "bouwstenen".

De begroting over 2016 voorziet ook in de compensatie van fiscale tekorten van voorgaande jaren en biedt ook een oplossing voor het inlopen van de belastingachterstanden aan de APS en SZV. Beide vereisten zijn opgenomen in de doelgerichte aanwijzing die de Raad van Ministers van het Koninkrijk vorig jaar september gaf. Zoals Age Bakker reeds benadrukte tijdens de besprekingen, is het nodig dat de regering de noodzakelijke maatregelen neemt om aan de vereisten van de aanwijzing te voldoen. Dit zal moeilijk zijn maar zeker niet onmogelijk voor Sint Maarten. Dit houdt ook in de overeengekomen overdracht van het overheidsgebouw aan de SVZ.

De vierde vereiste van de doelgerichte aanwijzing betreft de hervorming van zowel het pensioen- als het zorgstelsel. Tijdens de bespreking met de Raad van Ministers wees het Cft erop dat initiële stappen zijn genomen in de hervorming van het pensioenstelsel, al moet er nog overeenstemming worden bereikt op definitieve hervormingsvoorstellen. Cft benadrukte ook dat het zorgstelsel niet later dan eind dit jaar hervormd dient te zijn. Een dergelijke hervorming moet de introductie van maatregelen inhouden zoals een basis ziektekostenverzekeringpakket, de introductie van het eigen risico en substantiële besparingen op medicijnen door het voorschrijven van generieke geneesmiddelen en het opnieuw uitonderhandelen van de voorwaarden voor de invoer van medicijnen. Het voldoen aan de vereisten is nodig om op de lange termijn de haalbaarheid van de pensioen- en zorgstelsel zeker te stellen en tegelijkertijd duurzame overheidsfinanciën te behouden. In dat kader heeft Cft Voorzitter Age Bakker ook de begroting voor 2017 besproken. In de begroting over 2016 is een meerjarige raming voor 2017 en de twee daaropvolgende jaren opgenomen. Die raming kan een solide basis vormen voor de begroting over 2017. Cft herinnert eraan dat de begroting voor het einde van het jaar door het Parlement dient te worden goedgekeurd.



Naast de doelgerichte aanwijzing, waarbij de inspanningen van Sint Maarten om aan de daarin opgenomen vereisten te voldoen worden erkend, duidt het Cft erop dat aandacht moet worden geschonken aan de verbetering van het financieel beheer. Op dat gebied wordt er heel weinig vooruitgang geboekt. In dat kader heeft het Cft het Parlement geadviseerd de jaarrekeningen van 2012, 2013 en 2014 zo snel mogelijk goed te keuren.

[Einde Persbericht]

Fotobijschrift:

Cft Voorzitter Age Bakker: 'Er is meer inspanning nodig om de begroting over 2016 te realiseren'.

Noot voor de redactie – niet voor publicatie

Contactpersoon Cft:

Secretariaat College financieel toezicht
Manus Twisk - Secretaris
Telefoon (+5999) 461-9081 / (+5999) 461-9082 / (+5999) 461-9084
Email info@cft.cw
Internet www.cft.cw

Perscontacten:

Jefka Alberto
Telefoon (+5999) 512-6861



Komunikado

29 yùni 2016

Age Bakker (Cft): 'Mas esfuerso ta nesesario pa realisá presupuesto 2016'

Kolegio di supervishon finansiero Kòrsou i Sint Maarten (Cft) a bishitá Sint Maarten riba 28 i 29 di yùni. Durante e bishita Cft a enfatisá kon importante ta pa realisá e presupuesto 2016 aprobá na fin di aña. Esaki ta rekerí esfuerso èkstra di Konseho di Minister, manera Presidente di Cft Age Bakker a deklará. No ta imposibel pa logra esaki. Tambe Cft a deklará ku tantu kumplimentu ku rekerimentunan di e instrukshon dirigí komo e maneho finansiero mester tin prioridat. Esaki ta konta tambe pa aprobashon di kuenta anual di 2015 i aprobashon na tempu di e presupuesto 2017.

Durante di su bishita Cft a hiba kòmbersashon ku Konseho di Minister, Gobernador i Miembronan di Parlamento. Tambe a bishitá e Seguro Sosial i di Malesa SZV. E Kolegio a papia ku Minister di Finansa, señor Gibson tokante ehekushon di e presupuesto di 2016. Durante di e reunion Cft a indiká su preokupashon riba e resultadonan te ku awor. Ku un défisit den e gastunan, pero un défisit mas grandi ainda den entradanan, e resultadonan di e promé kuartal ta sali ANG 8,5 miljoen bou di e montante presupuestá. Den luna di aprel i mei e entradanan di Gobièrnu a subi un poko, pero te ainda nan ta kana bastante atras kompará ku e pronóstikonan. Cft ta enfatisá kon importante ta pa logra risibí entradanan adishonal, inkluso kompensashon di kasinonan pa un montante di ANG 12,3 mion, i tambe pago di dividendo dor di e entidatnan di Gobièrnu. Asta asina ei Gobièrnu mester tuma mas medida struktural pa segurá suficiente entrada pa den futuro, di moda ku por keda brinda servisionan básiko na e públiko, sigur awor ku e nivel di entrada di impuesto a deteriorá. Minister Gibson a informá Cft di plannan nesesario pa reformá atministrashon di impuesto, ku bista riba fortifikashon di e sistema di impuesto i subimentu di kumplimentu ku obligashon di impuesto. Minister Lee a informá Cft toknte di e plannan pa un Sentro Médico Sint Maarten nobo. A kumbiní ku estableimentu di un sentro nobo lo mester kana sam sam ku reforma di e sistema di kuido, ya ku kalidat i efektividat di gastu denter di salubridat no tin haber solamente ku "blòki di konstrukshon".

E presupuesto ta ofresé kompensashon pa e défisitnan den entrada di impuesto i tambe e ta brinda un solushon pa eliminá e retrasonan den pago na APS i SZV. Tur dos rekerimentu ta inkluí den e instrukshon dirigí ku Konseho di Minister di Reino a duna aña pasá sèptèmber. Manera Age Bakker ya a asentuá durante di e reunionnan, ta nesesario pa gobièrnu tuma e medida ku ta nesesario pa por kumpli ku e rekerimentonan di e instrukshon. Esaki lo ta difisil, pero sigur no imposibel pa Sint Maarten logra. E ta enserá tambe e traspasso di e edifisio di Gobièrnu na SVZ, manera a keda kumbiní.

E di kuater rekerimiento di e instrukshon dirigí ta e reforma di tantu e sistema di penshun komo esun di kuido. Durante e kòmbersashon ku Konseho di Minister Cft a indiká ku a tuma pasonan inisial pa ku e reforma di e sistema di penshun, ounke ainda mester yega na un akuerdo final riba e konseptonan final di e reforma. Cft ta enfatisá tambe ku e sistema di kuido mester keda reformá promé ku fin di e aña aki. Un reforma asina ei mester enserá introdukshon di medida manera un pakete básiko di seguro di malesa, introdukshon di riesgo propio i ekonomisashon substansial riba gastunan di medisina dor di preskripshon di remedi genérico i un re-negosiashon di e kondishonnan pa importashon di remedi. Kumplimentu ku e rekerimentunan ta nesesario pa riba término largu porsistemanan di penshun i di kuido ku ta alkansabel i na mes momento tambe mantené un finansa públiko sostenibel. Den e cuadro ei Presidente di Cft Age Bakker a trata e presupuesto di 2017 tambe. Tin inkluí den e presupuesto di 2016 un kalkulashon di mas aña pa 2017 i e siguiente dos añanan konsekutivo. E kalkulashon ei por forma un base sólido pa e presupuesto di 2017. Cft ta rekordá ku promé ku fin di aña Parlamento mester aprobá e presupuesto.

Banda di e instrukshon dirigí, i e esfuersonan di Sint Maarten pa kumpli ku e rekerimentonan menshoná den esaki ta keda debidamente rekonosé, Cft ta indiká ku mester presta atenshon na mehorashon di e maneho finansiero. Riba e tereno ei masha tiki progreso ta keda realisá. Den e cuadro ei Cft a konsehá Parlamento pa mas lihé posibel aprobá e kuantanan anual di 2012, 2013 i 2014.

[Fin di komunikado]



Teksto pa foto:

Presidente di cft Age Bakker: 'Mester di mas esfuerso pa realisá e presupuesto di 2016'.

Nota pa redakshon – no pa publikashon

Persona di kontakto na Cft:

Sekretariado di Kolegio di supervishon finansiero

Manus Twisk - Sekretario

Telefòn (+5999) 461-9081 / (+5999) 461-9082 / (+5999) 461-9084

Email info@cft.cw

Internet www.cft.cw

Persona di kontakto ku prensa:

Jefka Alberto

Telefòn (+5999) 512-6861



Comunicado di Prensa

29 di juni 2016

Age Bakker (Cft): 'Mester di mas esfuerso pa realisa e presupuesto di 2016'

Colegio di supervision financiero di Corsou y Sint Maarten (Cft) a bishita Sint Maarten dia 28 y 29 di juni. Durante e bishita Cft a enfatisa con importante ta pa na fin di aña realisa e presupuesto aproba di 2016. Esaki lo exige esfuerso adicional di Consejo di Ministro, manera Presidente di Cft Age Bakker a declara. No ta imposibel pa logra esaki. Ademá Cft a declara cu tambe cumplimiento di e exigencianan di e instruccion directo y e maneho financiero mester gosa di prioridad. E ultimo aki ta conta tambe pa aprobacion di e cuenta anual di 2015 y aprobacion na tempo di e presupuesto di 2017.

Durante su bishita Cft a hiba combersacion cu Consejo di Ministro, Gobernador y Miembronan di Parlamento. Tambe a bishita Seguro Medico y Social SZV. Colegio a discuti ehecuacion di e presupuesto di 2016 cu Ministro di Finansa, Señor Gibson. Durante e reunion aki Cft a expresa su preocupacion tocante e resultadonan logra te awor. Cu un deficit den e gastonan, pero cu un deficit ainda mas grandi den entrada, e resultadonan di e prome kwartaal ta monta na ANG 8,5 miyon neto menos cu loke a presupuesta. Entrada di gobierno a mehora un tiki na april cu mei, pero ta cana te ainda considerablemente atras di e pronosticonan. Cft ta subraya con importante ta pa logra haya entrada adicional, inclusive cobramiento di e pagonan di casino na un montante di ANG 12,3 miyon, como tambe pago di dividendo di e entidadnan gubernamental. Hasta e ora ey Gobierno lo mester tuma mas medida structural pa sigura suficiente entrada den futuro, di tal forma cu lo por presta servicio basico na publico, sigur awor cu nivel di entrada di impuesto a empeora ultimo tempo. Ministro Gibson a pone Cft na altura di e plannan necesario pa restructura e administracion fiscal, cu mira riba fortalecimiento di e sistema fiscal y riba aumento di e grado di cumplimiento cu obligacionnan fiscal. Ministro Lee a informa Cft tocante e plannan pa un Centro Medico nobo pa Sint Maarten. A keda palabra cu construccion di un centro nobo mester bay man na man cu restructuracion di e sistema di cuidu, en bista cu calidad y efectividad di gasto denter di cuidu medico no tin di haber solamente cu "bloki".

E presupuesto di 2016 ta provee tambe compensacion di e deficitnan fiscal di añanan anterior y ta presenta tambe un solucion pa recupera e deficitnan fiscal di APS y SZV. Tur dos exigencia ta incorpora den e instruccion directo cu Consejo di Ministro di Reino a duna september aña pasa. Manera Age Bakker ya a enfatisa durante e combersacionnan, ta necesario pa Gobierno tuma e medidanan necesario pa cumpli cu e exigencianan di e instruccion. Esaki lo ta dificil, pero sigur no imposibel pa Sint Maarten. Esaki ta inclui tambe e traspaso conveni di e oficina gubernamental na SVZ.

E di cuater exigencia di e instruccion directo ta concerni restructuracion di tanto e sistema di pensioen como e sistema di cuidu. Durante e combersacion cu Consejo di Ministro Cft a indica cu a tuma paso inicial den restructuracion di e sistema di pensioen, aunke ainda mester yega na un acuerdo tocante e proposicionnan di restructuracion definitivo. Cft a enfatisa tambe cu e sistema di cuidu mester ta restructura no mas tarda cu fin di e aña aki. Un restructuracion asina mester contene introduccion di medida, manera un pakete di seguro medico basico, introduccion di e propio riesgo y economisacion substancial riba remedi a base di prescripcion di remedi generico y yegamento na un acuerdo nobo tocante e condicionnan pa importacion di remedi. Cumplimento di e exigencianan ta necesario pa garantisa na termino largo factibilidad di e sistema di pensioen y di cuidu y alabes mantene un finansa publico duradero. Den e cuadro ey Presidente di Cft Age Bakker a delibera tambe tocante e presupuesto di 2017. Den e presupuesto di 2016 a incorpora un calculacion di mas aña pa 2017 y e dos añanan siguiente. E calculacion ey por forma un base solido pa e presupuesto di 2017. Cft ta enfatisa cu Parlamento mester aproba e presupuesto prome cu fin di aña.

Ademá di e instruccion directo, reconocido e esfuersonan di Sint Maarten pa cumpli cu e exigencianan incorpora den dje, Cft ta indica cu mester dedica atencion na mehoramento di e maneho financiero. Riba e tereno ey ta logrando masha poco adelanto. Den e cuadro ey Cft a conseha Parlamento pa aproba e cuentanan anual di 2012, 2013 y 2014 mas pronto posibel.

[Fin di e Comunicado di Prensa]



Texto na potret:

Presidente di Cft Age Bakker: 'Mester di mas esfuerso pa realisa e presupuesto di 2016'.

Nota pa redaccion – no pa publicacion

Persona di contacto na Cft:

Secretariado di Colegio di supervision financiero

Manus Twisk - Secretario

Telefon (+5999) 461-9081 / (+5999) 461-9082 / (+5999) 461-9084

Email info@cft.cw

Internet www.cft.cw

Persona di contacto cu Prensa:

Jefka Alberto

Telefon (+5999) 512-6861



Press release

June 29th, 2016

Age Bakker (Cft): "Additional effort required to realize the 2016 budget"

On June 28 and 29 the Board of financial supervision Curaçao and Sint Maarten (Cft) visited Sint Maarten. During this visit, Cft emphasized the importance of realizing the approved 2016 budget at the end of the year. This will require additional effort from the Council of Ministers but, as the chairman of Cft Age Bakker stated. This will not be impossible to accomplish. Furthermore it was stated by Cft that priority should also be given to the requirements of the targeted instruction and the improvement of the financial management. The latter also pertains to approving the annual statements of 2012 to 2015 and adopting the budget for 2017 in time.

During its visit, the Cft met with the Governor, the Council of Ministers and members of Parliament. Also Social and Health Insurance SZV was visited. The Board discussed the execution of the 2016 budget with the minister of Finance, Mr. Gibson. During this meeting Cft expressed its concerns about the results so far. With a shortfall in expenditures, but an even larger shortfall in income, the results in the first quarter netted ANG 8.5 million less than budgeted. Government revenues picked up somewhat in April and May but are still running substantially behind projections. Cft stressed the importance of ensuring additional revenues, including realizing projected casino fees due at ANG 12.3 million and realizing dividend payouts by government owned entities. Even so, government needs to take structural measures to ensure sufficient income in future years in order to provide basic public services to the population, especially since income through taxes has been deteriorating lately. Cft was informed by minister Gibson about much needed plans to reform the tax administration with a view to strengthen the tax base and improve compliance. Cft was informed by minister Lee on plans for a new Sint Maarten Medical Centre. It was agreed that establishing a new medical centre needs to go hand in hand with reform of the national health care system since the quality and cost effectiveness of health care is not only about 'bricks'.

The budget 2016 also foresees in compensation of fiscal deficits of previous years and also presents a solution for the payment arrears to APS and SZV. Both requirements are included in the targeted instruction that was issued by de Kingdom Council of Ministers in September of last year. As Age Bakker emphasized during the meetings, it is necessary that the government takes concerted action in order to meet the requirements of the targeted instruction. This will be difficult but certainly not impossible for Sint Maarten to accomplish. This also includes the agreed transfer of the government building to SZV.

The fourth requirement of the targeted instruction concerns the reform of both the pension scheme and the healthcare system. During the meeting with the Council of Ministers Cft pointed out that initial steps have been taken in reforming the pension scheme, although final reform proposals still need to be agreed upon. Cft also stressed the importance of reforming the healthcare system no later than the end of the year. Such reform should entail the introduction of measures including a basic health insurance package, the introduction of own risk and substantial savings on medicines by prescribing generic drugs and renegotiating terms for the import of medicines. Meeting the requirements is necessary for ensuring the long-term viability of the pension and health care systems while preserving sustainable government finances in the long term. In that respect, Cft chairman Bakker also addressed the budget for 2017. In the 2016 budget a multi-annual estimate for 2017 and the two consecutive years was included. This provides a solid base for preparing the budget for 2017. Cft reminds that the budget needs to be approved by Parliament before the end of this year.

Besides the targeted instruction, and thereby acknowledging the efforts of Sint Maarten to meet those requirements, Cft pointed out that attention should be paid to improving financial management. Very little progress is being made on that matter. In that respect, Cft advised Parliament to approve the annual financial statements of 2012, 2013 and 2014 as soon as possible.

[End of press release]



Caption:

Cft Chairman Age Bakker: 'Additional effort required to realize the 2016 budget'.

Note for the editing department – not for publication

Contact person Board:

Secretariat Board of financial supervision

Manus Twisk – Secretary

Telephone (+5999) 461-9081 / (+5999) 461-9082 / (+5999) 461-9084

Email info@cft.cw

Internet www.cft.cw

Press contacts:

Jefka Alberto

Telephone (+5999) 512-6861